

60672-2026 - Wettbewerb

Tschechien – Straßenbeleuchtungseinrichtungen – Modernizace veřejného osvětlení ve městě Trutnově

OJ S 18/2026 27/01/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Lieferleistungen - Bauleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: MĚSTO TRUTNOV

E-Mail: synkova@trutnov.cz

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Modernizace veřejného osvětlení ve městě Trutnově

Beschreibung: Předmětem veřejné zakázky je výměna stávajících svítidel veřejného osvětlení ve městě Trutnov. Stávající svítidla budou nahrazena novými LED svítidly, a to na základě světelně-technických výpočtů. Bude provedena výměna 751 stožárů, dále 71 stožárů pro přechodová svítidla a rekonstrukce 61 ks rozvaděčů. Dále je předmětem plnění výměna a doplnění 3636 ks svítidel a výměna 189 ks přechodových svítidel.

Kennung des Verfahrens: 1df35c84-a01b-4252-bef0-4c654f2cb121

Verfahrensart: Nichtoffenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: 1. FÁZE: Podávání žádostí o účast (na základě odeslání Oznámení o zahájení zadávacího řízení k uveřejnění dle § 212 zákona) V rámci této první fáze zadávacího řízení podávají dodavatelé (účastníci) své žádosti o účast v souladu s Oznámením o zahájení zadávacího řízení a Zadávací dokumentací. V rámci žádostí o účast dodavatelé (účastníci) prokazují splnění požadavků na prokázání kvalifikace (a to ve smyslu čl. 7 Zadávací dokumentace, resp. ve smyslu Oznámení o zahájení zadávacího řízení). Po posouzení podaných žádostí o účast a posouzení splnění požadavků zadavatele na kvalifikaci budou dodavatelé (účastníci), kteří prokázali splnění požadované kvalifikace v plném rozsahu vyzváni k podání nabídky, a to na základě Výzvy k podání nabídek. 2. FÁZE: Podávání nabídek (na základě Výzvy k podání nabídek) V rámci této druhé fáze zadávacího řízení podávají dodavatelé (účastníci) své nabídky v souladu s Výzvou k podání nabídek, když tato Výzva k podání nabídek bude zaslána těm účastníkům, kteří v souladu se shora uvedeným prokázali splnění požadované kvalifikace v plném rozsahu (již v rámci předchozí žádosti o účast). V rámci nabídek dodavatelé (účastníci) prokazují splnění ostatních požadavků zadavatele (a to ve smyslu Výzvy k podání nabídek) a zejména podávají svou cenovou nabídku na plnění předmětu této veřejné zakázky a předkládají návrh Smlouvy o dílo (ve smyslu Přílohy č. 2 Zadávací dokumentace).

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Zusätzliche Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34928500 Straßenbeleuchtungseinrichtungen
Zusätzliche Einstufung (cpv): 45316100 Installation von Beleuchtungsanlagen im Freien, 31500000 Elektrische Lampen und Leuchten, 45300000 Bauinstallationsarbeiten

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Královéhradecký kraj (CZ052)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: Město Trutnov, a to následující katastrální území: Trutnov [769029], Babí [600598], Bezděkov u Trutnova [681229], Bohuslavice nad Úpou [579025], Bojiště u Trutnova [769266], Debrné [784869], Dolní Staré Město [769134], Horní Staré Město [769151], Lhota u Trutnova [681237], Libeč [681873], Oblanov [769274], Poříčí u Trutnova [769223], Starý Rokytník [755192], Střítež u Trutnova [757896], Studenec u Trutnova [758281], Volanov [769118], Voletiny [784877].

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 6 700 000,00 CZK

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: zadavatel uvádí informaci, že k omezení počtu účastníků pro II. fázi zadávacího užšího řízení nedochází a výzvou k podání nabídky budou osloveni všichni účastníci, kteří prokáží požadovanou kvalifikaci v rámci I. fáze zadávacího užšího řízení

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Anzuwendende grenzübergreifende Rechtsvorschrift: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Modernizace veřejného osvětlení ve městě Trutnově

Beschreibung: Předmětem veřejné zakázky je výměna stávajících svítidel veřejného osvětlení ve městě Trutnov. Stávající svítidla budou nahrazena novými LED svítidly, a to na základě světelně-technických výpočtů. Bude provedena výměna 751 stožárů, dále 71 stožárů pro přechodová svítidla a rekonstrukce 61 ks rozvaděčů. Dále je předmětem plnění výměna a doplnění 3636 ks svítidel a výměna 189 ks přechodových svítidel.

Interne Kennung: Trutnov/01/UR/2025

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Zusätzliche Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34928500 Straßenbeleuchtungseinrichtungen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45316100 Installation von Beleuchtungsanlagen im Freien, 31500000 Elektrische Lampen und Leuchten, 45300000 Bauinstallationsarbeiten

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Královéhradecký kraj (CZ052)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: Město Trutnov, a to následující katastrální území: Trutnov [769029], Babí [600598], Bezděkov u Trutnova [681229], Bohuslavice nad Úpou [579025], Bojiště u Trutnova [769266], Debrné [784869], Dolní Staré Město [769134], Horní Staré Město [769151], Lhota u Trutnova [681237], Libeč [681873], Oblanov [769274], Poříčí u Trutnova [769223], Starý Rokytník [755192], Střítež u Trutnova [757896], Studenec u Trutnova [758281], Volanov [769118], Voletiny [784877].

5.1.3. **Geschätzte Dauer**

Datum des Beginns: 01/04/2026

Laufzeit: 24 Monate

5.1.5. **Wert**

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 67 000 000,00 CZK

5.1.6. **Allgemeine Informationen**

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten

Personals sind anzugeben: Erforderlich für den Teilnahmeantrag

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.7. **Strategische Auftragsvergabe**

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Erfüllung sozialer Zielsetzungen

Beschreibung: Zadavatel má zájem zadat veřejnou zakázku v souladu se zásadami sociálně odpovědného zadávání veřejných zakázek. Sociálně odpovědné zadávání, kromě obecného důrazu na technické či ekonomické parametry zadávání veřejné zakázky, zohledňuje také související dopady zejména v oblasti zaměstnanosti, sociálních a pracovních práv, bezpečnosti ochrany a zdraví a požární ochrany při práci, podpory malých a středních podniků a férových podmínek v dodavatelských řetězcích apod.

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: Zadavatel má zájem zadat veřejnou zakázku v souladu se zásadami environmentálně odpovědného zadávání veřejných zakázek. Environmentálně odpovědné zadávání, kromě obecného důrazu na technické či ekonomické parametry zadávání veřejné zakázky, zohledňuje také související dopady zejména v oblasti vlivu na životní prostředí, ekologicky šetrných řešení, řešení snižujících nároky na energie, udržitelnosti zdrojů, zodpovědného nakládání s odpady apod.

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Innovative Beschaffung

Beschreibung: Zadavatel má zájem zadat veřejnou zakázku v souladu se zásadami inovací veřejných zakázek. Inovace v rámci odpovědného zadávání, kromě obecného důrazu na technické či ekonomické parametry zadávání veřejné zakázky, zohledňuje také související dopady zejména v oblasti inovativního přínosu předmětu veřejné zakázky či zdokonaleného řešení za využití inovativních postupů, produktů a technologií apod.

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Anpassung an den Klimawandel

Grüne Auftragsvergabe — Kriterien: Keine Kriterien für ein umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen

Gefördertes soziales Ziel: Zugang für alle

Innovationsfördernde Auftragsvergabe: Die erbrachten Bauleistungen, Dienstleistungen oder gelieferten Güter sind im Vergleich zu anderen bereits auf dem Markt verfügbaren Bauleistungen, Dienstleistungen oder Gütern neuartig.

5.1.8. **Zugänglichkeitskriterien**

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

Informationen über die zweite Phase eines zweiphasigen Verfahrens:

Mindestzahl der zur zweiten Phase des Verfahrens einzuladenden Bewerber: 5

Das Verfahren wird in mehreren aufeinanderfolgenden Phasen durchgeführt. In jeder Phase können einige Teilnehmer ausgeschlossen werden

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: https://zakazky.trutnov.cz/profile_display_2.html

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: https://zakazky.trutnov.cz/profile_display_2.html

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können:

Tschechisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Teilnahmeanträge: 19/02/2026 10:00:00 (UTC+01:00)

Mitteuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: dle Smlouvy o dílo, která je přílohou č. 2 Zadávací dokumentace

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informationen über die Überprüfungsfristen: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání

nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Mgr.

ZDENĚK TOMÁŠ, advokát

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Mgr. ZDENĚK TOMÁŠ, advokát

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Mgr. ZDENĚK TOMÁŠ, advokát

Registrierungsnummer: 03536378

Postanschrift: Na Hrádku 1940

Stadt: Pardubice

Postleitzahl: 53002

Land, Gliederung (NUTS): Královéhradecký kraj (CZ052)

Land: Tschechien

E-Mail: tomas@vialegal.cz

Telefon: +420 608607501

Rollen dieser Organisation:

Beschaffungsdienstleister

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Registrierungsnummer: 65349423

Postanschrift: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Stadt: Brno

Postleitzahl: 60200

Land, Gliederung (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Land: Tschechien

E-Mail: posta@uohs.cz

Telefon: +420 542167111

Internetadresse: <https://uohs.gov.cz>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: MĚSTO TRUTNOV

Registrierungsnummer: 00278360

Postanschrift: Slovanské náměstí 165

Stadt: Trutnov - Vnitřní Město

Postleitzahl: 54101

Land, Gliederung (NUTS): Královéhradecký kraj (CZ052)

Land: Tschechien

Kontaktperson: Mgr. Petra Synková

E-Mail: synkova@trutnov.cz

Telefon: +420 499803236

Internetadresse: <https://www.trutnov.cz/>

Profil des Erwerbers: https://zakazky.trutnov.cz/profile_display_2.html

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

862838-2025

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

Beschreibung

:

Na základě Vysvětlení zadávací dokumentace č. 1 zadavatel provedl změnu Zadávací dokumentace v rámci požadavků na prokázání technické kvalifikace dle ustanovení čl. 7 odst. 7.5 písm. b) bodu 1) Zadávací dokumentace u Odborného technika – VEDOUCÍ ELEKTROINSTALACE. V návaznosti na provedenou změnu v rámci prokazování kvalifikace zadavatel přistoupil k adekvátnímu prodloužení lhůty pro podání žádostí o účast z původního termínu do 28.01.2026 do 10:00 hodin na nový termín pro podání žádostí o účast do 19.02.2026 do 10:00 hodin.

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0001

Beschreibung der Änderungen: Na základě Vysvětlení zadávací dokumentace č. 1 zadavatel provedl změnu Zadávací dokumentace v rámci požadavků na prokázání technické kvalifikace dle ustanovení čl. 7 odst. 7.5 písm. b) bodu 1) Zadávací dokumentace u Odborného technika – VEDOUCÍ ELEKTROINSTALACE. V návaznosti na provedenou změnu v rámci prokazování kvalifikace zadavatel přistoupil k adekvátnímu prodloužení lhůty pro podání žádostí o účast z původního termínu do 28.01.2026 do 10:00 hodin na nový termín pro podání žádostí o účast do 19.02.2026 do 10:00 hodin.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 14/01/2026

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 653c8618-1eea-456d-b0b0-de1d1742b936 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 25/01/2026 23:01:16 (UTC+01:00)

Mitteuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Tschechisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 60672-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 18/2026

Datum der Veröffentlichung: 27/01/2026